

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Кафедра иностранных языков филологического факультета

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

История языка и введение в спецфилологию (японский язык)

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Лингвистика: иностранные языки

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: ознакомление студентов с историей японского языка, основными этапами исторического развития и изменения всех уровней (фонетической, лексической и др.) языковой системы японского языка, начиная с древнеяпонского периода до настоящего времени, а также знакомство с основными письменными источниками и памятниками японской литературы.

Задачи дисциплины: формирование у обучающихся знаний об истории возникновения и последующей поэтапной эволюции японского языка, в особенности его письменной системы, а также знаний о соотношении письменного и устного языков; формирование навыков проведения этимологического анализа графической формы письменных знаков; формирование навыков анализа классических текстов японской культуры в диахроническом аспекте; формирование навыков внутриязыкового перевода и толкования классических текстов; формирование умения применять при переводе и толковании такого рода текстов теоретические знания о древнем состоянии иностранного языка, а именно, о синтаксическом строе, грамматических и лексических особенностях, и знания о том, как особенности языка древнего периода находят отражение в современном состоянии языка.

Конечная цель обучения достигается в результате выполнения конкретных задач, предусмотренных данной программой.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие; УК-1.2. Определяет и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи; УК-1.3. Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; УК-1.4. Работает с научными текстами, отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и обосновывает

		свои выводы с применением философского понятийного аппарата; УК-1.5. Анализирует и контекстно обрабатывает информацию для решения поставленных задач с формированием собственных мнений и суждений; УК-1.6. Предлагает варианты решения задачи, анализирует возможные последствия их использования; УК-1.7. Анализирует пути решения проблем мировоззренческого, нравственного и личностного характера на основе использования основных философских идей и категорий в их историческом развитии и социально-культурном контексте.
ОПК-1	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
ПК -22	ПК-22. Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-22.1 Использует различные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)» относится к обязательной части базовой компоненты Б1.О.01.15. Изучается на 4 курсе в 7 семестре.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Введение в специальность Введение в языкознание Введение в теорию межкультурной коммуникации Методика написания научной работы Методы лингвистических исследований Методика преподавания иностранных языков Методика преподавания первого языка Введение в текстологию первого языка Проблемы лингвистической вежливости Междисциплинарная курсовая работа Педагогическая практика Переводческая практика	Преддипломная практика Междисциплинарный экзамен по первому языку Междисциплинарный экзамен по второму языку Выпускная квалификационная работа
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	Введение в языкознание Введение в специальность Практический курс второго иностранного языка (1,2,3,4,5,6 семестры) Практический курс первого иностранного языка (1,2,3,4,5,6 семестры) Древние языки и культуры Теоретическая фонетика первого языка Введение в теорию второго языка Основы теории второго языка Теоретическая грамматика первого языка Междисциплинарная курсовая работа	Лексическая семантика (первый язык) Выпускная квалификационная работа Преддипломная практика

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		Основы функционирования второго языка Основы латинского стихосложения Греко-латинская терминология в языковой картине мира Стилистические особенности перевода (второй язык)	
ПК-22	Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Введение в специальность Общее языкознание Методы лингвистических исследований Лексикология первого языка Стилистика первого языка Междисциплинарная курсовая работа Основы латинского стихосложения Греко-латинская терминология в языковой картине мира Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку	Преддипломная практика Выпускная квалификационная работа

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)» составляет 3 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)		
		7		
Контактная работа, ак.ч.	34	34		
Лекции (ЛК)				
Лабораторные работы (ЛР)				
Практические/семинарские занятия (СЗ)	34	34		
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	47	47		
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27	27		
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	108	108	
	зач.ед.	3	3	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Введение в японскую филологию		
1.1 Введение в японскую филологию.	Предмет и задачи филологии. Предмет и задачи истории языка. Методы исторического языкознания. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции. Связь истории японского языка и истории японского народа. Проблемы языковых изменений. Синхрония и диахрония. Законы изменения языка. Знакомство с терминологической базой и основными трудами японских филологов, а также русских исследователей в области японской филологии. Периодизация истории японского языка.	СЗ
1.2 Происхождение японского языка	Тема 3: Определение слова. Его границ Тема 4: Сложности разграничения слова	СЗ
История японской письменности		
2.1 Письмо. Эволюция китайской системы письма.	Типы письма. Предметное письмо. Иероглифическое письмо. Краткая история японской иероглифики. Эволюция иероглифической письменности Японии. Рисуночное письмо гу-вэнь. Письмо чжоу-вэнь/да-чжуань. Письмо сяо-чжуань. «Официальное письмо» ли-шу. «Уставное письмо» кай-шу. Китайские курсивы для переписки. Каллиграфические стили. Орудия и материалы письма.	СЗ
2.2 Развитие японской системы письма.	Ранняя японская письменность. ДЗИНДАЙ МОДЗИ (или КАМИЁ МОДЗИ). Ранние письменные источники Японии. ХОЦУМА-ЦУТАЭ. Распространение китайского письма.	СЗ

	<p>КАМБУН. Знаки препинания и повтора. Система ОКОТОТЭН. Принципы чтения КАМБУН. МАНЪЁГАНА.</p> <p>Происхождение и развитие японских слоговых азбук (хирагана, катакана). ГОДЗЮОН и ИРОХА. ХЭНТАЙГАНА. Появление смешанного письма. Реформа письменности. Современная норма японского языка. КАНА-МАДЗИРИ-БУН. Завершение формирования японского иероглифического знака. Появление японских каллиграфических стилей. КОКУДЗИ. ВАСЭЙ-КАНДЗИ. КОККУН. РОМАДЗИ. КИРИДЗИ. КЁИКУ КАНДЗИ.</p> <p>Основные письменные памятники древней Японии. Мифолого-исторические своды. Исторические хроники. Поэтические антологии древности. КОДЗИКИ, НИХОНГИ, ФУДОКИ. Их особенности.</p>	
История японского языка		
3.1 Древнеяпонский язык.	<p>Краткий очерк истории Японии (период ДЗЁМОН, ЯЁЙ, КОФУН). Упоминание японского народа в китайских хрониках. Народ ВА (和). Древнеяпонский язык. Общая характеристика фонетической, лексической, грамматической, морфологической и синтаксической систем древнеяпонского языка. Слова-табу. Семантика. Склонения и части речи. Факультативность падежей.</p> <p>Основные письменные памятники древней Японии. Ранние поэтические формы. МАНЪЁСЮ.</p>	СЗ
3.2 Классический японский язык.	<p>Краткий очерк истории Японии (периоды НАРА, ХЭЙАН). Характеристика фонетической, лексической, морфологической и синтаксической систем классического японского языка (БУНГО). Мнимая и реальная полуфункциональность падежных формантов. Система наклонений. Периоды БУНГО: раннесредневековый и позднесредневековый. Роль Киотского диалекта в формировании БУНГО. БУНГО и ГЭНГО. ГОДЗЮОН. Разделение БУНГО и КОГО. Элементы БУНГО в современных письменных текстах. КАМБУН. КУНТЭН. БАОКУН. ФУРИГАНА. ОКУРИГАНА. МАНЪЁГАНА. ВОКОТОТЭН. БОДЗИ и СИТТОН. Японский язык как язык поэзии. Поэтические фигуры речи и художественные приемы.</p> <p>Жанры поэзии. «Сто стихотворений ста поэтов». Стихотворения РЭНГА. ХАЙКУ.</p>	СЗ

	<p>ХОККУ. Жанр МОНОГАТАРИ. ЦУКУРИ-МОНОГАТАРИ и УТА-МОНОГАТАРИ. «Повесть об Исэ», «ТАКЭТОРИ-МОНОГАТАРИ», «ОТИКУБО-МОНОГАТАРИ». Жанр НИККИ «дневники». «Путевые заметки из Тоса». «Повесть о принце Гэндзи». «Записки у изголовья». Героические сказания. «Повесть о доме Тайра». Жанр ОТОГИДЗОСИ. Стилль СЭЦУБА.</p> <p>Основные письменные памятники эпохи ХЭЙАН. КОКИНСЮ. ТОСА-НИККИ, ГЭНДЗИ-МОНОГАТАРИ, МАКУРА-НО СО:СИ.</p>	
3.3 Новояпонский язык.	<p>Краткая история Японии (период ЭДО). Характеристика фонетической, лексической, морфологической и синтаксической систем новояпонского языка. Периодизация истории новояпонского языка.</p> <p>Основные письменные памятники средневековой Японии. Японский феодальный эпос (ХЭЙКЭ-МОНОГАТАРИ). ХОДЗЭКИ, ЦУРЭДЗУРЭГУСА. Основные письменные памятники Японии нового времени. МАЦУО БАСЁ. ХАЙКУ. КАЙДАН, ОТОГИ-ДЗОСИ. Японская драматургия. НО, КАБУКИ,</p>	СЗ

	ДЗЁРУРИ. ЁСО (КОДАН, РАКУГО). ТИКАМАЦУ МОНДЗАЭМОН.	
3.4 Современный японский язык.	Краткая история Японии (периоды МЭЙДЗИ, СЁВА, ТАЙСЁ, ХЭЙСЭЙ). Реформы японской письменности. Реставрация МЭЙДЗИ. Три реформы Министерства образования Японии 1900г. Основные реформы послевоенного периода. ТОЁ: КАНДЗИ (当用漢字). ДЗИММЭ:Ё: КАНДЗИ (人名用漢字). Фонетика современного японского языка. Современные тенденции (нарушение акцента, интонации). Лексика современного японского языка. Современные тенденции (ВАКАМОНО-КОТОБА, ВАСЭЙ-ЭЙГО; нарушение в использовании ОКУРИГАНЫ, КАНАКАКИ, МАДЗЭГАКИ, КАТАКАНА-НО РАНЪЁ:, политическая корректность). Морфология современного японского языка. Современные тенденции (НИХОНГО-НО МИДАРЭ; распространение сокращенных форм). Синтаксис современного японского языка. Современные тенденции в японском синтаксисе. Диалекты современного японского языка. КЁКОТОБА, ОСАКА-БЭН, ТОКИО-БЭН, ХОККАЙДО-БЭН.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных	Учебная платформа ТУИС

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Надточенко Б.Я. Японский язык (нихонго) [Текст] / Б.Я. Надточенко//Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе. - М.: Изд-во РУДН, 2016. - С. 50 – 51

Дополнительная литература:

1. Алпатов В.М. Япония: Язык и общество. – М.: Муравей, 2003.
2. Данилов А.Ю. Японский язык. Пунктуация, знаки повтора, вспомогательные пометы. – М.: Восток-Запад, 2004. – 112 с.
3. Драгункин А.Н. Происхождение японского языка. Русско-японский учебный этимологический словарь. – М.: АНДРА, 2005. - 128 с. – ISBN: 5-87852-158-X.
4. Древнеяпонский язык. / Н.А. Сыромятников. – 2-ое изд. - М.: Вост. лит., 2002. – 176 с. – (Языки народов Азии и Африки / Осн. сер. Г.П. Сердюченко).
5. История древней Японии: учебное пособие для вузов / Мещеряков А.Н., Грачев М.В. – М.: Наталис, 2010. – 544 с. – ISBN: 978-5-8062-0327-5.

6. Кадзуаки Судо. Японская письменность: от истоков до наших дней. / Учебное пособие. – М.: Восток-Запад, 2006. – 139 с. – ISBN: 5-478-00197-X.
7. Классический японский язык. / Н.А. Сыромятников. – 2-ое изд. - М.: Вост. лит., 2002. – 152 с. – (Языки народов Азии и Африки / Осн. сер. Г.П. Сердюченко). 3. Становление новояпонского языка. / Отв. ред. Н.И. Конрад. Изд. 2-ое, испр. – М.: Изд-во ЛКИ, 2010. – 312 с. (Языки народов мира).
8. Конрад Н.И. Очерки японской литературы. Статьи и исследования / вступ. статья Б. Сучкова – М.: Художественная литература, 1973. – 462 с.
9. Конрад Н.И. Синтаксис японского языка. – М., 1937.
10. Конрад Н.И. Японская литература: от «Кодзики» до Токутоми. – М.: Главная редакция восточной литературы, 1974. – 568 с.
11. Маевский Е.В. Учебное пособие по старописьменному японскому языку (бунго). – М.: Изд-во МГУ, 1991. – 128 с.
12. Мещеряков А.Н. Древняя Япония: культура и текст. – М.: Гиперион, 2006. – 224 с.
13. Развитие новояпонского языка. / Отв. ред. Н.И. Конрад. Изд. 3-е, испр. – М.: Изд-во ЛКИ, 2010. – 304 с. (Языки народов мира).
14. Сиранэ Х. Классический японский язык: грамматика: учебник для вузов. М.: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017.
15. Соколов В. Китайская каллиграфия: от пиктограмм к идеограммам. / Авт.-сост. Соколов В. – М.: Харвест, 2007. – 240 с.
16. Старостин С.А. Алтайская проблема и происхождение японского языка. – М., 1991.
17. Сыромятников Н.А. Система времен в новояпонском языке. – М.: 2010. – 338 с.
18. Японское языкознание VIII-XIX вв. / Алпатов В. М., Басс И. К, Фомин А. И. // История лингвистических учений. Средневековый Восток. – Л., 1981. – С. 262 – 340.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

-реферативная база данных SCOPUS
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)».

2. Методические указания по выполнению и оформлению курсовой работы/проекта по дисциплине «История языка и введение в спецфилологию (японский язык)» (при наличии КР/КП).


* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «История языка и введение в спецфилологию» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доц. КИЯ ФФ РУДН		К.С. Воркина
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН



Эбзеева Ю.Н.

Наименование БУП

Подпись

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН



Эбзеева Ю.Н.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.